



# مجله رسمی وزارت عدلیه

در ماده پنج اقامه خواهد شد .

ماده هشتم - مدعی اعسار باید شهادت کتبی لا اقل چهار نفر از اشخاصی را که از وضع معیشت و زندگی او مطلع باشند برضحال خود ضمیمه نماید .

در شهادت نامه مذکور باید اسم - شغل و وسایل گذران مدعی اعسار و عدم تمکن او برای پرداخت مخارج دعواتی که میخواید اقامه کند با تعیین مبلغ آن تصریح گردد .

ماده نهم - هویت شهود را باید نظمی و یا تالیف الحکومه محل یا کدخدای تصدیق نماید مگر اینکه شهود در نزد محکمه معروف باشند .

ماده دهم - محاکمه اعسار اختصاری است .

ماده یازدهم - مدیر دفتر مکلف است در ظرف دو روز از تاریخ وصول عرضحال اعسار دوسیه را بنظر حاکم محکمه برساند تا چنانچه حاکم حضور شهود را در جلسه میحاکمه لازم بداند

بمدعی اعسار اخطار شود که در روز مقرر شهود خود را حاضر نماید مدیر دفتر يك نسخه از عرضحال اعسار و ضمائم آن را برای مدعی العموم و نسخه دیگر را برای طرف دعوی اصلی ارسال و ضمنا روز جلسه محاکمه را تعیین و ابلاغ مینماید .

طرف دعوی اصلی می تواند در موقع رسیدگی بدعوی اعسار حاضر شده و اگر دلائلی بر رد اعسار دارد بیان کند ولی عدم حضور او مانع رسیدگی و صدور حکم نخواهد بود .

ماده دوازدهم - محکمه در روز جلسه به اسناد و شهادت شهود و امارات مستنده هر يك از طرفین دعوی رسیدگی خواهد کرد .

محکمه میتواند بمدعی العموم و طرف دعوی اصلی در صورتی که شهودی بر رد اعسار داشته باشند اخطار کند که شهود خود را برای تحقیقات در محکمه حاضر نمایند .

ماده سیزدهم - حکم قبول اعسار قابل استیناف و تمیز نیست و از حکم رد اعسار فقط میتوان استیناف داد .

ماده چهاردهم - هر گاه حکم بر رد اعسار صادر شد بطریق ذیل رفتار میشود اگر حکم بدایتا صادر در ظرف مدت قانونی استیناف داده نشده باشد مدعی اعسار مکلف است تا ده روز پس از انقضاء مدت استیناف و اگر حکم استینافا صادر شده باشد تا ده روز پس از ابلاغ آن مخارج عرضحال دعوی اصلی را تادیه نماید والا قرار رد عرضحال دعوی اصلی صادر خواهد شد .

ماده پانزدهم - در صورتیکه دعوی اعسار برای ماه [ ]

## قانون

تاریخ ۱۵ آذر ۱۳۱۰

نمره ۷۰۷۹ وزارت جابله عدلیه

### اعسار و افلاس و اصلاح قانون تسریع محاکمات مصوب ۲۵ آبانماه هزار و سیصد و ده شمسی باب اول - اعسار و افلاس

ماده اول - معسر کسی است که بواسطه عدم دسترسی باموال و دارائی خود موقتا قادر بنادیه مخارج عدلیه و بامحکوم به نباشد .

ماده دوم - مفلس کسی است که دارائی او برای پرداخت مخارج عدلیه و یا بدهی او کافی نیست .

#### فصل اول - اعسار در مورد مخارج عدلیه

ماده سوم - همینکه اعسار کسی ثابت شد از مراتب ذیل استفاده خواهد کرد .

۱ - معافیت موقتی از تادیه تمام یا قسمتی از مخارج عدلیه در مورد محاکمه که برای معافیت از مخارج آن اندعای اعسار شده .

۲ - حق داشتن وکیل مطابق ماده ۱۷ اینقانون .

۳ - معافیت از دادن تأمینی که باید اتباع خارجه بدهند در صورتی که مدعی از اتباع خارجه باشد .

تبصره - در رسیدگی بدعوی اعسار مدعی موقتا از کلیه مخارج عدلیه مربوط بدعوی اعسار معاف خواهد بود .

ماده چهارم - معافیت از مخارج عدلیه باید برای هر دعوائی علیحده تحصیل شود . ولی معسر میتواند در تمام مراحل مربوطه بهمان دعوی از حکم اعسار استفاده کند .

ماده پنجم - مرجع رسیدگی بدعوی اعسار محکمه است که صلاحیت رسیدگی بدوی بدعوی اصلی دارد ولو اینکه دعوی اعسار برای معافیت از مخارج مرحله استیناف یا تمیز باشد .

ماده ششم - دعوی اعسار بطرفیت مدعی العموم اقامه خواهد شد .

هر گاه محکمه صلاحیت دار صلحیه باشد مدیر دفتر صلحیه سمت نمایندگی مدعی العموم را خواهد داشت .

ماده هفتم - دعوی اعسار در صورتیکه برای معافیت از پرداخت مخارج مرحله بدوی باشد باید ضمن عرضحال راجع بدعوی اصلی اقامه گردد در صورتیکه برای معافیت از مخارج مرحله استینافی و تمیزی باشد بوسیله عرضحال جدا گانه در محکمه مذکور

ماده بیست و هفتم - طرز رسیدگی بدعوی افلاس -  
 طریقه تعیین مدیر تصفیه - حدود اختیارات مدیر مزبور حتی برای  
 فروش اموال مفلس و وصول مطالبات و اقامه دعوی بر علیه مدیونین  
 او و تشخیص مطالبات دائنین - فروش اموال و تقسیم آن بین  
 طلبکاران بموجب نظامنامه که از طرف وزارت عدلیه تنظیم  
 میشود معین خواهد شد .

در تقسیم دارائی مفلس بین طلبکاران اشخاصیکه نسبت  
 بمال مفلس حق عینی داشته باشند در مورد خود آن مال و یا  
 قیمت آن حق اولویت دارند -

ماده بیست و هشتم - کسی که برای معافیت از مخارج  
 عدلیه مدعی افلاس شود در حکم مدعی اعسار و مشمول کلیه  
 مواد مربوطه بکسی است که در مورد مخارج عدلیه ادعای اعسار کند .

### فصل چهارم - مقررات جزائی

ماده بیست و نهم - در مورد رد عرضحال اعسار بطریق  
 ذیل رفتار میشود .

۱ - در صورتیکه ادعای اعسار برای معافیت از مخارج  
 عدلیه باشد محکمه در ضمن حکم رد اعسار مدعی اعسار را به  
 پرداخت وجوه ذیل محکوم خواهد کرد .

الف - دو برابر مخارج دعوی اصلی در اولین مرحله که  
 برای معافیت از مخارج آن عرضحال اعسار داده شده در صورت  
 تعقیب دعوی اصلی و در غیر این صورت معادل آن مخارج .

ب - حق الوکاله وکیل از بابات معاکمه اعسار در صورتیکه  
 وکیل مطابق ماده ۱۷ برای او معین شده باشد و بشرط تقاضای وکیل .

۳ - در صورتیکه ادعای اعسار در مورد محکوم به باشد  
 محکمه در ضمن حکم رد اعسار مدعی اعسار را بپرداخت وجوه  
 ذیل علاوه بر محکوم به اصلی محکوم مینماید .

الف - بجای عشریه اجرائی معادل صدی یا نوزده محکوم به  
 ب - حق الوکاله وکیل از بابات معاکمه اعسار بشرح  
 مذکور در قسمت ( ب ) فقره اول همین ماده .

ماده سی ام - هرگاه معلوم شود پس از صدور حکم  
 اعسار از معسر رفع عسرت شده و معیشت او از حکم اعسار استفاده  
 کرده است مقررات ماده فوق در مورد او بموقع اجرا گذارده  
 شده بعلوه بیک ماه تا ششماه حبس تأدیبی محکوم خواهد شد .

ماده سی و یکم - اگر پس از قبول اعسار یا افلاس  
 ثابت شود که شهود قضیه عامداً شهادت دروغ داده یا برخلاف  
 حقیقت تصدیق کرده اند بمجازات مذکور در قسمت اخیر ماده

۲۱۸ قانون مجازات عمومی محکوم خواهند شد .

ماده سی و دوم - اگر پس از صدور حکم اعسار یا  
 افلاس معلوم شود که مدعی اعسار یا افلاس بر خلاف واقع خود  
 را معسر یا مفلس قلمداد کرده بمجازاتاتی که برای کلاه بردار  
 مقرر است محکوم خواهد شد .

ماده سی و سوم - هر کس که بنحوی از انحاء برای  
 معسر یا مفلس قلمداد کردن کسی که معسر یا مفلس نیست یا  
 او تبهانی کرده و یا بر خلاف حقیقت خود را طلبکار معسر یا  
 مفلس قلمداد و در این موضوع با معسر یا مفلس تبهانی کند  
 شریک جرم مذکور در ماده فوق محسوب خواهد شد .

از مخارج استینافی یا تمیزی باشد مدعی اعسار باید تصدیقی از  
 دفتر محکمه که باعسار رسیدگی میکند حاکی از تقدیم عرضحال  
 اعسار گرفته در ظرف مدت قانونی بر عرضحال استینافی یا تمیزی ضمیمه نماید  
 ماده شانزدهم - اگر معسر فوت نماید وارث او حق نخواهند  
 داشت از حکم دائر باعسار مورت خود استفاده کنند .

ماده هفدهم - وکلای رسمی عدلیه مکلفند وسکالت اشخاص  
 معسر را موقفاً بطور بیجانی قبول کنند تعیین وکیل بیجانی در  
 این موارد مطابق نظامنامه های وزارت عدلیه بعمل خواهد آمد .  
 ماده هیجدهم - اگر تا ده سال از تاریخ قبول اعسار  
 معسر متمکن نگردد دیگر مخارجی که از پرداخت آن موقفاً معاف  
 بوده است از او مطالبه نخواهد شد .

### فصل دوم - اعسار در مورد محکوم به

ماده نوزدهم - مرجع رسیدگی بدعوی اعسار در مورد  
 محکوم به محکمه ایست که بدایتاً بدعوی اصلی رسیدگی کرده  
 است .

ماده بیستم - دعوی اعسار در مورد محکوم به بطرفیت  
 محکوم له دعوی اصلی اقامه خواهد شد .

ماده بیست و یکم - در رسیدگی بدعوی اعسار در مورد  
 محکوم به هر گاه محکوم علیه برای معافیت موقتی از پرداخت  
 مخارج عدلیه نیز ادعای اعسار کند موقفاً و بدون رسیدگی مخصوص  
 از مخارج مربوطه بدعوی اعسار معاف است .

ماده بیست و دوم - بر عرضحال اعسار در مورد محکوم به  
 اوراق ذیل باید ضمیمه شود .

۱ - مدارکی که مشعر باشد بر اینکه مدعی اعسار  
 اموالی دارد که در دسترس او نیست یا تعیین قیمت اموال  
 مزبور .

۲ - شهادت کتبی لاقول چهار نفر از اشخاصی که از  
 وضع معیشت و زندگانی مدعی اعسار مطلع باشند در شهادتنامه  
 مذکور باید اسم و شغل و وسکالت گذران مدعی اعسار و عدم  
 تمکن او برای پرداخت محکوم به یا تعیین مبلغ آن تصریح شود

ماده بیست و سوم - مقررات مواد ۹ و ۱۰ و قسمت اول  
 ماده ۱۱ و ماده ۱۲ ( جز اخطار بدعی العموم ) در مورد اعسار  
 نسبت بمحکوم به نیز رعایت خواهد شد .

ماده بیست و چهارم - حکم رد یا قبول اعسار در مورد  
 محکوم به قابل استیناف و تمیز است .

### فصل سوم - افلاس

ماده بیست و پنجم - مدعی افلاس ( خواه در مورد محکوم  
 به و خواه در مورد هر دین دیگر ) باید بمحکمه صلحیه محل  
 اقامت خود عرضحال افلاس بدهد .

بر عرضحال مزبور باید صورت مشروحی از کلیه دارائی مدعی  
 افلاس اعم از مطالبات و اموال منقول و غیر منقول و همچنین  
 صورت مفصالی از کلیه قروض او با تعیین اسم و شغل و محل  
 اقامت طلبکاران و بابت قرض ضمیمه شود .

کلیه طلبکارهای مدعی افلاس مدعی علیه این دعوی محسوب میشوند  
 ماده بیست و ششم - مدعی افلاس از تادیه مخارج عدلیه  
 معاف است ولی مخارج مزبور و همچنین هر مصارف دیگر عدلیه  
 از دارائی او قبل از تقسیم بین طلبکاران موضوع خواهد شد .



ماده ۳۷ مقرر - نسبت بکلیه خساراتی که قبل از ۱۵ اذر ماه ۱۳۱۰ راجع تا خیرس تادیه در محاکم عدلیه مطالبه شده است مطابق مقررات سابق قانون تسریع محاکمات عمل خواهد شد.

ماده ۳۸ - دعوی خسارتی را که بعات تاخیر تادیه یا از بات مخارج عدلیه و حق الوکاله و غیره و یا باسناد ماده ۳۷ میتوان اقامه کرد هر گاه در ضمن جریان دعوی اصلی اقامه نشده باشد فقط تا سه سال از تاریخی که دعوی اصلی اعتبار دعوی مختومه را پیدا کرده میتوان اقامه نمود.

ماده ۴۱ - میزان خسارت ناشی از تاخیر تادیه راذر صورتیکه خسارت مزبور ضمن جریان دعوی اصلی مطالبه شده باشد محکمه مطابق ماده ۳۶ تا روز صدور حکم معین کرده و در حکم خود قید میکند و نسبت بخسارتی که از تاریخ صدور حکم تا روز وصول باید تادیه شود بطور کلی حکم خواهد داد که اجرا در موقع حساب کرده و از محکوم علیه وصول نماید.

ماده ۴۲ - از خساراتی که بموجب ماده ۳۶ مورد حکم واقع میشود یک ثلث و از خساراتیکه بموجب ماده ۳۷ مورد حکم واقع می شود صدی پنج به صندوق عدلیه پرداخته خواهد شد.

ماده ۴۳ - در صورتیکه محکوم له مطالبه خسارت تاخیر تادیه نموده و بعد صرف نظر کند صدی ۵ محکوم به در سال از روز ابلاغ اظهار نامه والا از روز اقامه دعوی تا روز وصول محکوم به بفتح صندوق عدلیه حکم می شود و تادیه این مبلغ بعهده محکوم علیه است.

ماده ۶۰ - رئیس محکمه مکلف است در موقع صدور ورقه اجرائیه در آن ورقه قید نماید که هر گاه در ظرف ده روز محکوم علیه بهیچیک از طرق مذکور در ماده ۵۵ اقدام ننمود و یا عرضحال اعسار داد و نتوانست اعسار خود را ثابت کند و یا در مدت مقرر در ماده ۵۹ محاکمه خود را تعقیب نکرد رئیس اجرا بتقاضای محکوم له محکوم علیه را توقیف نماید.

تبصره - ۱ - رئیس محکمه مکلف است در موقع صدور هر ورقه اجرائیه در آن ورقه قید نماید که عشریه اجرا نیز از محکوم علیه گرفته شود.

تبصره ۲ - اشخاص ذیل از توقیف مصون خواهند بود

۱ - صغار و مجانین ۲ - زنان حامله یا زنانی که از وضع حمل آنان چهل روز نگذشته ۳ - ولی طفل که بواسطه توقیف او مولی علیه بی معاش میماند ۴ - مرضی که طبیب حرکت یا توقیف او را مضر بداند.

ماده ۷۲ - در مورد ادراک اجرائیه که در اول مرداد ۱۳۰۹ تمام یا قسمتی از آن اجراء نشده و بهیچیک از طرق مذکور در ماده ۵۵ هم عمل نکرده و یا محکوم علیه عرضحال اعسار نداده است برای اجراء بترتیب ذیل عمل میشود.

محکمه بتقاضای محکوم له ورقه اخطاریه صادر و در آن

قید خواهد نمود که هر گاه تاده روز یس از ابلاغ اخطاریه (مطابق ماده ۵۲) محکوم علیه بهیچیک از طرق مذکور در ماده ۵۵ اقدام ننمود و یا عرضحال اعسار داد و نتوانست اعسار خود را ثابت کند و یا در مدت مقرر در ماده ۵۹ محاکمه خود را تعقیب نکرد رئیس اجراء بتقاضای محکوم له محکوم علیه را توقیف نماید لیکن اگر قبل از اول مرداد ۱۳۰۹ نسبت باوراق اجرائیه مذکور اقدامات اجرائیه شده و منتهی بتوقیف اموال محکوم علیه گردیده باشد ولو اینکه اموال مذکور برای تادیه تمام محکوم به کفایت نکند محکوم له میتواند از صدور ورقه اخطاریه مذکور فوق صرف نظر کرده و تقاضای تعقیب اجرائیه سابق را بنماید در این صورت عملیات مزبوره تعقیب خواهد کردید تا حکم اجراء شود.

ماده ۴۴ و چهارم - مجموع این قانون از تاریخ ۱۵ اذر ماه ۱۳۱۰ بموقع اجراء گذاشته خواهد شد.

چون بموجب قانون ۲ ابانماه ۱۳۱۰ (وزیر عدلیه مجاز است کلیه لوایح قانونی را که بمجلس شورای ملی پیشنهاد مینماید پس از تصویب کمیسیون قوانین عدلیه بموقع اجراء گذارده و پس از آزمایش آنها در عمل نواقصی را که در ضمن جریان ممکن است معلوم شود رفع و قوانین مزبوره را تکمیل نموده تا بقایا برای تصویب بمجلس شورای ملی پیشنهاد نماید.

علیهذا ( قانون اعسار افلاس و اصلاح قانون تسریع محاکمات) مشتمل برچهل و چهار ماده که در تاریخ بیست و پنجم آبان ماه یکهزار و سیصد و ده شمسی بتصویب کمیسیون قوانین عدلیه - مجلس شورای ملی رسیده قابل اجراست.

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

## اعلان

نمره ۸۱۹۳

۳۱۰۷۲۰

آقا شیخ محمد حسن بوسکات ربایه خانم تقاضا نامه نمره ۱۶۴۴ بمحکمه تقدیم و اظهار داشته میرزا احمد خان منشی - تالکرافخانه فوت و وارث آن مرحوم منحصر است بربابه خانم دارنده ورقه هوبت نمره ۲۱۴۱ که عیال آن مرحوم است و - شمس الدین خان صغیر دارنده ورقه هوبت نمره ۲۵۹ که پسر آن مرحوم است مستند این اظهار مراسله پار که بدایت طهران است که محکمه شرع رسمی ربایه خانم را بسمت قیمومت برصغیر را معین نموده و ورقه استشهاد که جمعی شهادت داده و رتبه منحصر است باین دو نفر - چون از محکمه تقاضای صدور تصدیق نموده است بموجب ماده ۳ قانون تصدیق انحصار وراثت مراتب ۳ مرتبه متوالیا ماهی یکمرتبه اعلان میشود تا چنانچه کسی بر وراثت ربایه خانم و شمس الدین خان و انحصار آنان اعتراضی دارد از تاریخ نشر اولین اعلان تا مدت سه ماه اعتراضات خود را تقدیم نماید بعد از انقضای مدت در صورت نبودن معترض تصدیق داده می شود نوبت دوم ۱۷-۹-۳۱۰

رئیس محکمه صالح محدود طهران - عنایت الله علی آبادی